

Manuale di KWordQuiz

Peter Hedlund

Traduzione italiana: Pino Toscano

Aggiornamento della traduzione italiana: Paolo Zamponi



Manuale di KWordQuiz

Indice

1	Introduzione	5
1.1	Facile da usare	5
1.1.1	Tipi di quiz	5
1.1.2	Modalità di esercizio	5
1.1.3	Documenti di vocabolario	5
2	Guida ai comandi	7
2.1	Il menu Opzioni	7
3	La pagina di benvenuto	8
4	L'editor del vocabolario	9
5	Sessione con le carte mnemoniche	10
6	Sessione a scelta multipla	11
7	Sessione a domanda & risposta	13
8	Riempi-gli-spazi	15
9	Stampa	16
10	Finestre	18
10.1	Impostazioni generali	18
10.2	Impostazioni delle colonne	18
11	Riconoscimenti e licenza	20

Sommario

KWordQuiz è un programma di KDE per l'apprendimento di carte mnemoniche e di vocabolari.

Capitolo 1

Introduzione

KWordQuiz è uno strumento che ti dà un modo potente per apprendere dei nuovi vocabolari. Può essere una lingua o un altro tipo di terminologia.

1.1 Facile da usare

Con KWordQuiz crei i tuoi documenti di vocabolario in modo semplice e intuitivo. L'aspetto base è quello di un foglio di calcolo a due colonne: in una inserisci le voci di vocabolario nella forma che conosci, e nell'altra in quella che vuoi imparare. Puoi cambiare i titoli delle colonne affinché possano indicare ciò su cui ti stai esercitando.

1.1.1 Tipi di quiz

Una volta che hai inserito il vocabolario sei pronto per avviare un quiz. Magari vuoi iniziare con una sessione con le carte mnemoniche, ma in seguito puoi passare ad un quiz a scelta multipla, oppure a domande più potenti e rispondere a quiz. Sai subito a quali domande hai risposto bene e a quali no, inoltre puoi ripetere ogni errore per migliorare ulteriormente l'efficienza dell'apprendimento. Se hai bisogno di un piccolo aiuto aggiuntivo puoi usare la funzione di suggerimento.

1.1.2 Modalità di esercizio

Puoi selezionare come vuoi esercitarti. KWordQuiz offre tre modalità diverse, in modo da rendere l'esercitazione più efficiente. È possibile decidere quale colonna venga usata come domanda, come risposta oppure entrambe. Inoltre puoi scegliere se utilizzare un ordine sequenziale oppure uno casuale.

1.1.3 Documenti di vocabolario

KWordQuiz può aprire diversi tipi di vocabolario. Il formato predefinito è `.kvtml`, un formato condiviso con molti altri programmi KDE. KWordQuiz può aprire anche i file `.wql` creati da KWordQuiz per Windows®, i `.csv` aventi testo con campi separati da virgole, i file `.voc` creati dalla vecchia versione di Vokabeltrainer, i file `.xdxf` e infine i `.xml` `.gz` creati dalle vecchie versioni di Pauker.

KWordQuiz può salvare i documenti di vocabolario in diversi formati. Quello predefinito è `.kvtml`, che viene usato da altri programmi KDE. Un'altra opzione disponibile è il formato `.csv`, cioè testo con campi separati da virgole.

Manuale di KWordQuiz

Puoi avere diversi file aperti allo stesso tempo, per poter copiare o spostare facilmente le voci tra di essi.

Capitolo 2

Guida ai comandi

2.1 Il menu Opzioni

Il menu fornisce tre opzioni diverse per il quiz, che non sono mutualmente esclusive.

NOTA

I nomi dei menu cambieranno a seconda dei titoli delle colonne del documento di vocabolario attualmente attivo. La modalità verrà applicata alle carte mnemoniche, alla scelta multipla e alla modalità a domanda & risposta.

Opzioni → Mescola

Durante il quiz ti verranno date le voci in un ordine casuale, ma ciascuna voce verrà elaborata una volta una sola.

Opzioni → Colonna 1 -> Colonna 2

Durante il quiz ti verranno date le voci della Colonna 1, e ti verrà chiesto di fornire le corrispondenti voci della Colonna 2.

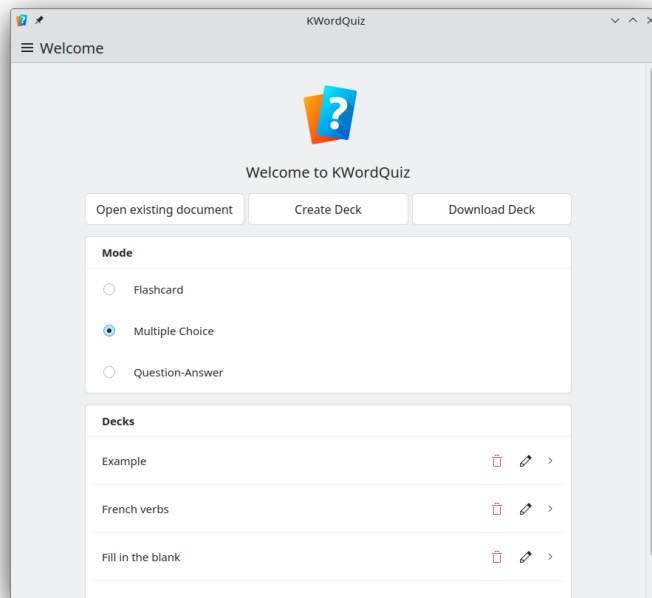
Modalità → Colonna 2 -> Colonna 1

Durante il quiz ti verranno date le voci della Colonna 1, e ti verrà chiesto di fornire le corrispondenti voci della Colonna 2.

Capitolo 3

La pagina di benvenuto

All'apertura di KWordQuiz si aprirà la pagina di benvenuto. Questa elenca tutti i mazzi aperti in precedenza, inoltre ti permette di crearne uno nuovo, di aprirne uno da un file, oppure di scaricarlo da internet. Puoi infine scegliere quale modalità principale vuoi usare.

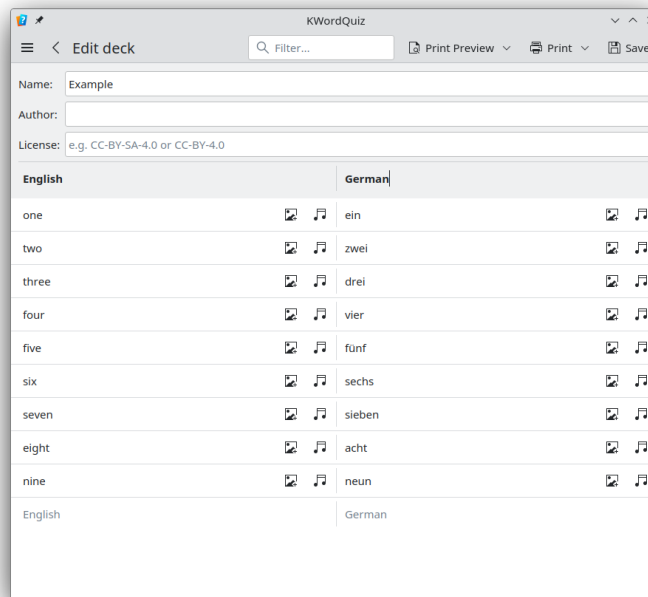


Capitolo 4

L'editor del vocabolario

L'area del documento di vocabolario ha l'aspetto di una griglia in stile foglio elettronico. Questa è composta da celle ordinate in due colonne e da varie righe. Ogni colonna e ogni riga ha un'intestazione, che viene usata per specificare i titoli del documento di vocabolario. Questi possono essere impostati modificando la prima riga.

Puoi fare clic su una cella della griglia per farla diventare attiva. Puoi usare le frecce su e giù per spostarti in su e in giù nella tabella, e tab per spostarti all'elemento successivo.



Crea un vocabolario di voci in coppia nelle due colonne del documento. Puoi inserire del testo nella cella attiva semplicemente iniziando a scrivere: la cella sarà quindi in modalità di modifica, e potrai selezionare tutto il testo o solo una parte. Puoi anche modificare una cella facendoci doppio clic sopra, oppure premendo **F2** e facendo le modifiche direttamente nella cella.

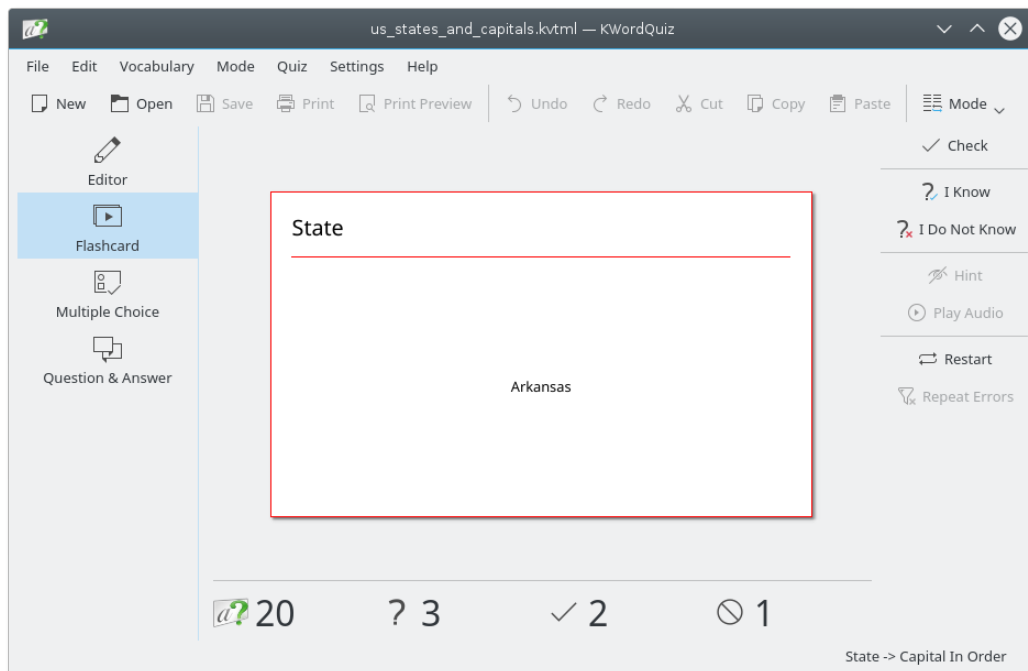
Quando hai finito di inserire una voce, premi il tasto «Invio» e la cella successiva diventerà attiva. Quindi, è semplice inserire rapidamente più voci. Non c'è davvero limite al numero di righe che puoi avere in un documento.

Capitolo 5

Sessione con le carte mnemoniche

Seleziona «Carta mnemonica» dal pannello di navigazione per avviarne una con le carte mnemoniche sulle voci del documento di vocabolario attivo. Sarà usata la modalità selezionata nel menu **Opzioni**. Se cambi le opzioni durante una sessione, questa verrà riavviata.

Se stai lavorando con delle espressioni lunghe puoi ridimensionare la finestra, in modo che ci sia più spazio disponibile. Anche la dimensione del carattere influenzerà lo spazio richiesto dalle varie parti della finestra.



Inizialmente è visualizzata la parte frontale della carta. Usa **Controllo** per vedere il retro.

Per passare alla carta successiva premi **Lo so** per contare la carta come corretta, oppure **Non lo so** per contarla come non corretta.

Seleziona **Ripeti errori** per ripetere le carte che hai contato come non corrette.

Seleziona **Riprova** per ricominciare la sessione dall'inizio. Se stai utilizzando una modalità casuale, le carte verranno rimescolate.

La sezione del punteggio nella parte alta dello schermo mostra il numero delle carte, il numero di quelle viste, il numero delle carte contate come corrette e di quelle errate.

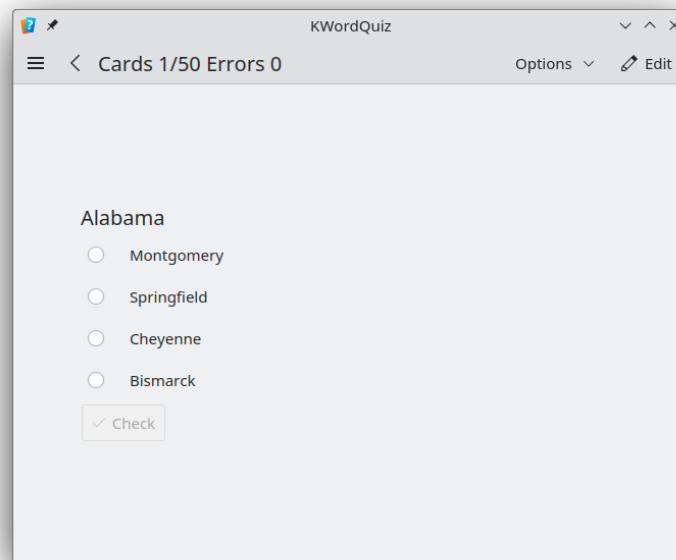
Capitolo 6

Sessione a scelta multipla

Seleziona «Scelta multipla» nella pagina di benvenuto per avviare una sessione a scelta multipla sulle voci del documento di vocabolario attivo. Verrà usata la modalità selezionata nel menu **Opzioni**. Se cambi le opzioni durante una sessione, questa verrà riavviata.

Se stai lavorando con delle espressioni lunghe puoi ridimensionare la finestra, in modo che ci sia più spazio. La dimensione del carattere selezionata per l'editor influenzerà anche lo spazio richiesto dalle varie parti della finestra.

Nell'esempio sotto, l'utente ha dato una risposta non corretta alla domanda precedente. Adesso sta per rispondere alla domanda successiva.



Le tue scelte vengono mostrate nel mezzo dello schermo. Seleziona quella che pensi che sia corretta. Usa **Controllo** per vedere se la risposta è corretta. Se hai attivato la modalità automatica da **Impostazioni**, la tua selezione verrà controllata immediatamente.

Seleziona **Ripeti errori** per ripetere le carte che hai contato come non corrette.

Seleziona **Riprova** per ricominciare la sessione dall'inizio. Se stai utilizzando una modalità casuale, le carte verranno rimescolate.

Manuale di KWordQuiz

La sezione del punteggio nella parte alta dello schermo mostra il numero di risposte, il numero di quelle a cui hai risposto, il numero di quelle contate come corrette e di quelle errate.

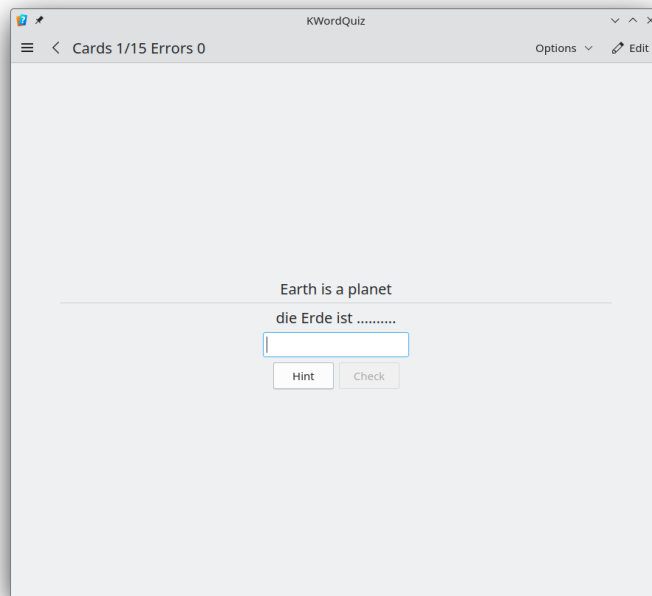
Capitolo 7

Sessione a domanda & risposta

Seleziona «Domanda & risposta» dal pannello di navigazione per avviare una sessione a domanda e risposta sulle voci del documento di vocabolario attivo. Sarà usata la modalità selezionata nel menu **Modalità**. Se cambi modalità durante una sessione, la sessione sarà riavviata.

Se stai lavorando con delle espressioni lunghe puoi ridimensionare la finestra, in modo che ci sia più spazio. La dimensione del carattere selezionata per l'editor influenzerà anche lo spazio richiesto dalle varie parti della finestra.

Nell'esempio sotto, l'utente ha dato una risposta corretta alla domanda precedente (se vuoi vedere come sono gestite le risposte errate, leggi il capitolo sulla [Scelta multipla](#)). Adesso sta per rispondere alla successiva.



La domanda è mostrata in centro. Digita la risposta nel campo di inserimento. Usa **Controllo** oppure **Invio** per vedere se è corretta.

Seleziona **Suggerimento** per ottenere la lettera successiva della risposta. In **Impostazioni** puoi scegliere di contare come non corrette tutte le domande per le quali hai usato la funzione suggerimento.

Manuale di KWordQuiz

Seleziona **Ripeti errori** per ripetere le carte che hai contato come non corrette.

Seleziona **Riprova** per ricominciare la sessione dall'inizio. Se stai utilizzando una modalità casuale, le carte verranno rimescolate.

La sezione del punteggio nella parte alta dello schermo mostra il numero di risposte, il numero di quelle a cui hai risposto, il numero di quelle contate come corrette e di quelle errate.

Capitolo 8

Riempi-gli-spazi

«Riempi-gli-spazi» è una modalità potente per esercitarti in KWordQuiz. È un tipo speciale di quiz a domanda e risposta, che richiede una descrizione più dettagliata.

Considera la seguente tabella. Potrebbe essere un vocabolario di KWordQuiz:

	Inglese	Italiano
1	We own a computer	Noi abbiamo un computer
2	We own a computer	Noi [abbiamo] un computer
3	We own a computer	Noi [abbiamo un] computer
4	We own a computer	Noi [abbiamo] un [computer]

La cosa importante da notare è la posizione delle parentesi quadre: indicano a KWordQuiz come eseguire il quiz.

In 1. non ci sono le parentesi quadre. Assumendo che Inglese sia la domanda e Italiano la risposta, devi inserire l'intera espressione "Noi abbiamo un computer" per fare bene.

In 2. KWordQuiz mostrerà la domanda, ma anche "Noi un computer". Come risposta corretta è sufficiente scrivere "abbiamo".

3. mostra che uno "spazio" può essere rappresentato da una o più parole. La risposta corretta è "abbiamo un".

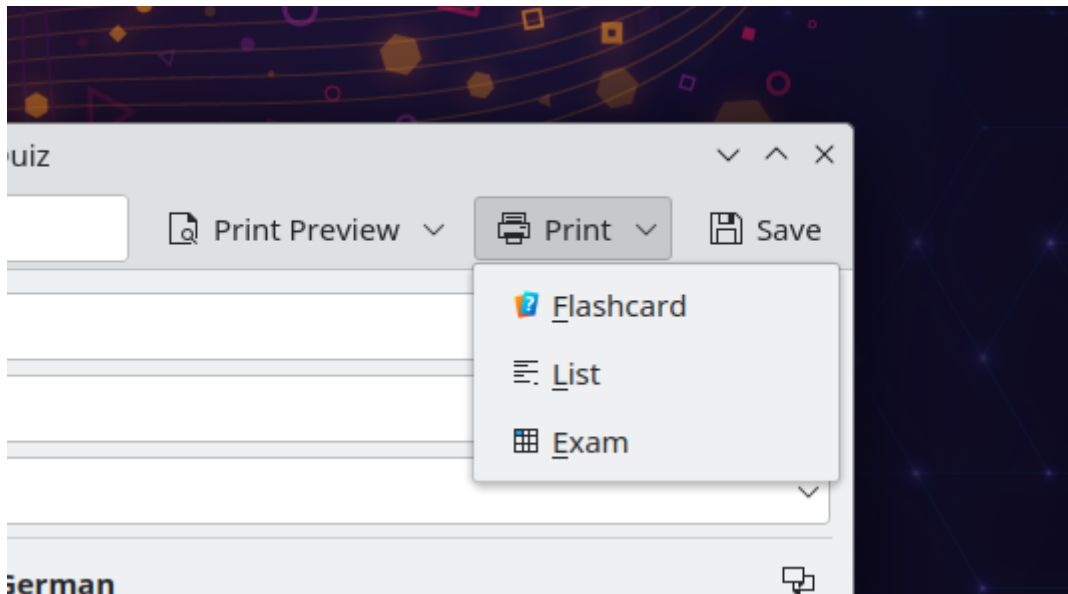
In 4. ci sono due "spazi" separati. Per specificare che nella risposta devi scrivere "abbiamo; computer", cioè separa gli "spazi" con un punto e virgola per fornire la risposta corretta.

Gli "spazi" segnati hanno importanza solo se appaiono nella risposta. Altrimenti le parentesi quadre saranno ignorate. Inoltre, esse non hanno effetto nei quiz a scelta multipla. Per semplificare la creazione di vocabolari "riempi-gli-spazi" ci sono comandi di menu per segnare e per rimuovere i segni di "spazio". Ovviamente puoi inserire le parentesi quadre a mano. KWordQuiz controlla la sintassi: se il testo appare in rosso c'è un errore con le parentesi, un quiz e non può essere avviato.

Capitolo 9

Stampa

KWordQuiz può stampare i documenti di vocabolario in diversi vari modi. Le opzioni di stampa sono disponibili nell'editor di KWordQuiz. Quando selezioni **Stampa...** ti si presenta un menu dal quale è possibile selezionare se stampare il documento come una lista di vocaboli (cioè com'è visualizzato nell'editor), come un esame del vocabolario, oppure come delle carte mnemoniche. Una volta che la modalità è stata scelta, apparirà la finestra di stampa standard di KDE.



Lista del vocabolario Il vocabolario verrà stampato come se fosse visualizzato nell'editor. Ciò include il carattere, l'altezza delle righe, e la larghezza delle colonne. Assicurati che le colonne siano abbastanza strette da entrare nella pagina.

Manuale di KWordQuiz

KWordQuiz - ussc2.kvtml

	State	Capital
1	Alabama	Montgomery
2	Alaska	Juneau
3	Arizona	Phoenix
4	Arkansas	Little Rock
5	California	Sacramento
6	Colorado	Denver
7	Connecticut	Hartford
8	Delaware	Dover
9	Florida	Tallahassee
10	Georgia	Atlanta
11	Hawaii	Honolulu

Esame sul vocabolario Il vocabolario sarà stampato come se fosse visualizzato nell'editor tranne la seconda colonna, che sarà lasciata vuota, inoltre verrà aggiunta una terza colonna per il punteggio. Le impostazioni includono il carattere, l'altezza delle righe e la larghezza delle colonne. Assicurati che le colonne siano abbastanza strette da entrare nella pagina.

KWordQuiz - ussc2.kvtml Name: _____ Date: _____

	State	Capital	Score
1	Alabama		
2	Alaska		
3	Arizona		
4	Arkansas		
5	California		
6	Colorado		
7	Connecticut		

Carte mnemoniche Due carte 3" x 5" per pagina. Le carte saranno sempre stampate in orizzontale.

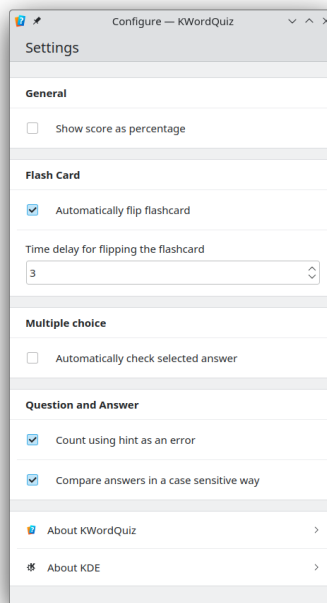
KWordQuiz - ussc2.kvtml

State	Capital
Alabama	Montgomery

Capitolo 10

Finestre

10.1 Impostazioni generali



Puoi scegliere che tipo di sessione avviare all'apertura di un documento. Passare direttamente ad un quiz può evitare di vedere le voci prima che il test inizi.

Per tutte le sessioni puoi scegliere se i punteggi devono essere visualizzati come percentuale invece che come numeri assoluti.

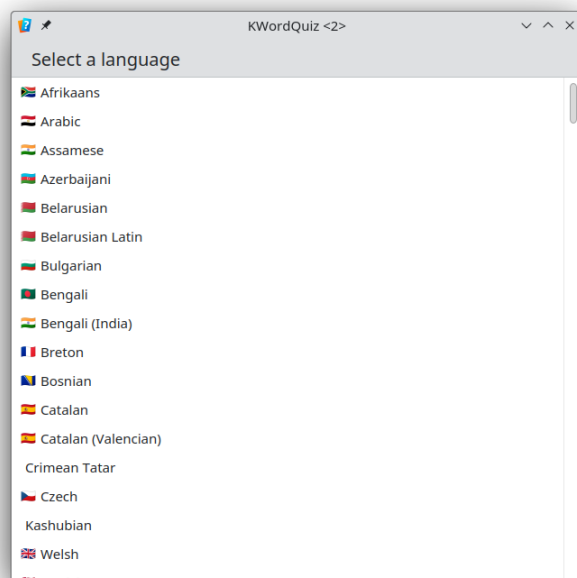
SUGGERIMENTO

Nota che le impostazioni vengono applicate automaticamente.

10.2 Impostazioni delle colonne

Puoi aprire questa finestra dall'editor.

Manuale di KWordQuiz



Usa questa finestra per definire i titoli delle colonne e le colonne delle lingue. Premi su una lingua per selezionarla oppure per chiudere la finestra, scartando così tutte le modifiche.

Capitolo 11

Riconoscimenti e licenza

KWordQuiz

Copyright del programma 2003-2008 Peter B. Hedlund peter.hedlund@kdemail.net 2023 Carl Schwan carl@carlchwan.eu

Copyright della documentazione 2003-2008 Peter B. Hedlund peter.hedlund@kdemail.net

Traduzione italiana di Pino Toscano toscano.pino@tiscali.it

Aggiornamento della traduzione italiana di Paolo Zamponi zapaolo@email.it

Questa documentazione è concessa in licenza sotto i termini della [GNU Free Documentation License](#).

Questo programma è concesso in licenza sotto i termini della [GNU General Public License](#).